

nutool

RED



NEP1050R

GB

Electric Polisher

(Original Operating Instruction)

PL

POLERKA MIMOŚRODOWA

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

LV

Pulejamā mašīna

(Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

EST

Poleermasin

(Tõlge originaali juhiseid)

- Ⓘ Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
- Ⓒ Preserve this handbook for future reference
- Ⓕ Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
- Ⓓ Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
- Ⓔ Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
- Ⓟ Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
- Ⓝ Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
- Ⓓ Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
- Ⓢ Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
- Ⓕ Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
- Ⓒ Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
- Ⓟ Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
- Ⓒ Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
- Ⓝ Skrbno shranite ta priročnik
- Ⓒ Őrizzze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
- Ⓒ Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
- Ⓒ Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
- Ⓒ Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
- Ⓒ Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
- Ⓒ Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
- Ⓒ Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi și pe viitor
- Ⓒ Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
- Ⓒ Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
- Ⓒ Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
- Ⓒ Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
- Ⓒ Išsaugoti šią instrukciją knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

- (I)** LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- (GB)** KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- (F)** LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- (D)** ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- (E)** INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- (P)** LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- (NL)** VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- (DK)** SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- (S)** FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- (FIN)** TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- (GR)** ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- (PL)** LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- (HR)** ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- (SLO)** OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- (H)** A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- (CZ)** BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- (SK)** LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKOCH
- (RUS)** УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- (NO)** SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- (TR)** ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- (RO)** LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- (BG)** ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- (SCG)** UPOZORAVALUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- (LT)** SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- (EST)** OHUTUSNÕUDED
- (LV)** PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



- I Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
- GB Before use, read the handbook carefully
- F Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
- D Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
- E Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
- P Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
- NL Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
- DK Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
- S Läs bruksanvisningen noggrant före användning
- FIN Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
- PL Przed przystąpieniem do użytkowania niniejszego urządzenia konieczne jest dokładne zaznajomienie się z treścią instrukcji, a następnie jej ścisłe przestrzeganie aby zmniejszyć ryzyko obrażeń.
- SLO Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
- H Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
- CZ Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
- SK Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
- RUS Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
- NO Les nøye bruksanvisningen før bruk
- TR Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- RO Citiji cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
- BG Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
- SCG Pre upotrebu pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
- LT Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
- EST Enne kasutamist lugege kasutamist juhend tähelepanelikult läbi.
- LV Uzmaniģi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



- I Pericolo, usare prudenza
- GB Danger, take care
- F Danger: agir avec prudence
- D Vorsicht, Gefahr
- E Peligro, actuar con precaución
- P Perigo, tomar cuidado
- NL Gevaar, wees voorzichtig
- DK Fare, vær forsigtig
- S Fara - var försiktig!
- FIN Vaara, noudata varovaisuutta
- GR Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
- PL Ostrożnie, niebezpieczeństwo
- HR Pažnja, opasnost
- SLO Pozor, nevarnost

- H Veszélyhelyzet, legyen óvatos
- CZ Nebezpečí, postupujte opatrně!
- SK Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
- RUS Опасно, будьте осторожны
- NO Fare, vær forsiktig
- TR Tehlike, dikkatle kullanınız
- RO Pericol! Acțiuneați cu prudență!
- BG Опасност, бъдете внимателни
- SCG Opasnost, budite na oprezu
- LT Pavojinga, būkite atsargus
- EST Ohtlik, olge ettevaatlik
- LV Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



ITA - I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.
 GB - Waste electrical and electronic equipment (WEEE), should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

F - Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne peuvent pas être traités comme des déchets domestiques normaux. Procéder au recyclage dans des lieux prévus à cet effet. Se renseigner auprès de l'entreprise locale ou du revendeur pour être conseillé sur la collecte et l'élimination.

D - Die Kennzeichnung auf dem Produkt gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, dieses Produkt muss in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -entsorgung.
 E - Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) no pueden tratarse como residuos domésticos normales. Proceda a reciclarlos siempre que existan instalaciones adecuadas. Consulte a las autoridades locales o al minorista si necesita información sobre la recogida y reciclaje.

P - Resíduos de aparelhagens elétricas e eletrônicas (RAEE) não podem ser tratados da mesma forma que o lixo normal de casa. Providenciar a reciclagem do lixo caso existam equipamentos adequados para tal fim. Consultar o órgão local ou revendedor para obter orientações sobre a coleta e eliminação do lixo.

NL - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA) mogen niet als normaal huishoudelijk afval worden behandeld. Zorg voor hergebruik indien er geschikte voorzieningen zijn. Raadpleeg zorgvuldig de plaatselijke autoriteiten of de verkoper voor de inzameling en ontzorging.

DK - Affald fra elektriske og elektroniske apparater (WEEE) kan ikke håndteres som almindeligt husholdningsaffald. Sørg for, at aflevere det til de dertil beregnede affaldscentraler. Kontakt de lokale myndigheder eller salgsstedet for at indhente råd om affaldssortering og tilintetgørelse.

S - Elektriskt och Elektroniskt avfall (WEEE) skulle inte hanteras som vanligt hushållsavfall. Var vänlig och återvinna vid lämpliga återvinningscentraler. Fråga till

indsamling og bortskaffelse.

S - Avfallsprodukter från elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfall. Återvinn det som går. Kontakta den lokala avfallscentralen eller din återförsäljare för råd om avfallsbehandling.

FIN - Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla, kuin tavallisia kotitalousjätteitä. Hoida niiden kierrätys asianmukaisessa jätteen käsittelylaitoksessa. Kysy neuvoa talteenotosta ja romutuksesta paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

GR - Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

PL - Odpady wytworzone przez maszyny elektryczne nie mogą być traktowane jak normalne śmiecie domowe. Należy dokonać odzysku tam, gdzie istnieją zajmujące się tym odpowiednie ośrodki. Skonsultować się z administracją lokalną lub ze sprzedawcą w celu uzyskania porad na temat zbiórki i usuwania odpadów.

HR - Izrabljene električne proizvode nije dozvoljeno baciti među obične kućanske otpadke. Molimo vas, da jih uništavate skladno sa važećim nacionalnim propisima.

SLO - Izrabljene električne proizvode ne smeti zavrēci med običajne gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih uničujete skladno z veljavno nacionalno zakonodajo.

H - Az elektromos készülékek által termelt hulladék nem kezelhető háztartási hulladékként. Végezze el az újrafeldolgozást, ahol arra megfelelő berendezések állnak rendelkezésre. A hulladék összegyűjtésére és kidobására vonatkozólag kérjen tanácsot a vízszinteladótól vagy az illetékes helyi szervektől.

CZ - Odpad z elektrických zařízení nelze zpracovávat jako běžný domácí odpad. Zajistěte jeho recyklaci v příslušném recyklačním středisku. Poradte se s místními orgány nebo s prodejcem o problematice sběru a likvidaci tohoto odpadu.

SK - Odpady z elektrických strojov sa nemôžu spracovávať ako bežné odpadky z domácností. Postarajte sa o jeho recykláciu do príslušného recyklačného zariadenia. Poradte sa na miestnom územno-správnom orgáne alebo s predajcom ohľadne zberu a spracovania odpadov.

RUS - Отходы в результате работы электрических машин не могут улажаться как обычные бытовые отходы. Позаботьтесь об их переработке там, где имеются соответствующие устройства. Проконсультируйтесь с местным учреждением либо перепродавцом о сборе и ликвидации отходов.

NO - Avfall produsert av de elektriske maskinene kan ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Sjekk med lokale myndigheter eller med forhandler for råd angående lømning og resirkulering.

TR - Elektrikli makinaların atık ürünleri diğer ev atıkları gibi atılmaz. Uygun tesislerin bulunduğu yerlerde işlenmesini sağlayınız. Toplama ve yoketme işlemleri için yerel yetkililere veya satıcı firmaya danışınız.

RO - Deșeurile care provin de la mașinile electrice se tratează separat de deșeurile casnice obișnuite. Prevedeți reciclarea în funcție de existența instalațiilor adecvate. Pentru indicații cu privire la colectare și lichidare, adresați-vă Organului local sau vânzătorului.

BG - Получените по време на експлоатацията на електрическите машини отпадъци не бива да се считат за обикновени битови отпадъци. Пристъпете към тяхното рециклиране, ако е налице подходящо оборудване за това.

SCG - Otpad koji proizvedu električne mašine ne mogu da se tretiraju kao normalan otpad iz domaćinstva. Pobrinite se za reciklažu tamo gde postoje odgovarajuća postrojenja. Za savete o prikupljanju i odlaganju otpada konsultujte se s lokalnim telom uprave ili prodavcem.

LT - Atliekos, gaminamos elektrinių mašinų, negali būti išmestos kaip įprastos buitinės atliekos. Pasirūpinkite jų perdėrimu ten, kur yra įtaisyti atitinkami įrenginiai. Pasikonsultuokite su vietine įstaiga arba perpardavėju dėl atliekų surinkimo ir sunaikinimo.

EST - Elektritarvete jäätmeid ei tohi panna kokku olmejäätmetega. Palun tõodelge need ümber seal, kus on olemas vastavad seadmed. Küsige ümbertõõtlamise kohta nõu oma kohalikust omavalitsusest või müüjalt.

LV - Atliekas, kas veidojušās elektrisko mašīnu darbības laikā, nedrīkst tikt iznīcinātas kā citi ikdienas atlikumi. Parūpējieties par atlieku pārstrādāšanu, nodādot tās piemērotā atkritumu iestādē. Konsultējieties ar vietējo iestādi vai ar tālāk pārdevēju par atlikumu savākšanas un nodošanas tīsiēm.



I Pericolo di scottature
GB Warning, hot surfaces
F Risque de brûlures
D Verbrennungsgefahr

E Peligro de quemaduras
P Perigo de queimaduras
NL Gevaar voor brandwonden
DK Risiko for skoldning
S Risk för brännskador
FIN Palovammavaara
GR Κίνδυνος εγκαυμάτων
PL Uwaga, grozi poparzeniem
HR Opasnost opekotina
SLO Nevarnost opekljn
H Figyelem, égető felületek
CZ Nebezpečí spálení!
SK Nebezpečenstvo popálenia!
RUS Опасность ожога
NO Fare for å brenne seg
TR Yanma tehlikesi
RO Pericol de arsură
BG Опасност от изгаряния
SCG Опасност од opekotina
LT Nudegimo pavojus
EST Süttivuse oht
LV Piesargieties no apdedzināšanās



I Attenzione corrente elettrica
GB Dangerous voltage
F Attention: présence de courant électrique
D Achtung, elektrische Spannung
E Atención, corriente eléctrica
P Atenção corrente eléctrica
NL Attentie, elektrische stroom
DK Advarsel elektrisk strøm
S Varning - elektricitet
FIN Huom. vaarallinen jännite
GR Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
PL Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
HR Pažnja, električni napon
SLO Pozor, električna napetost
H Figyelem, elektromos áram
CZ Pozor - elektrické napětí!
SK Pozor - elektrický prúd!
RUS Риск электрического напряжения
NO Forsiktig elektrisk strøm
TR Dikkat elektrik akımı
RO Atenție! Pericol electric
BG Внимание: електрички ток
SCG Pažnja električna struja
LT Elektros įtampos rizika
EST Ettevaatus - elektrivool
LV Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



I Pericolo avviamento automatico
GB Danger - automatic control (closed loop)
F Risque de démarrage automatique
D Gefahr durch automatischen Anlauf
E Peligro de arranque automático
P Perigo arranque automático
NL Gevaar voor automatisch starten
DK Fare automatisk start
S Risk för automatisk start
FIN Automaattisen käynnistymisen vaara
GR Κίνδυνος αυτόματης εκκίνησης
PL Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się
HR Opasnost kod automatskog uklapanja
SLO Nevarnost pri avtomatskem zagonu
H Automatikus beindulás veszélye
CZ Nebezpečí - automatické spouštění!
SK Nebezpečenstvo - automatické spustenie!
RUS Опасность автоматического включения
NO Fare for automatisk oppstart

TR Dikkat otomatik çalışma tehlikesi
 RO Pericol pomire automată
 BG Опасност от автоматично пускане в ход
 SCG Opasnost od automatskog pokretanja
 LT Automatinio įsijungimo pavojus
 EST Ohtlik - automaatiline käivituis
 LV Uzmanību - automātiska iedarbināšanās

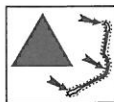


I Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
 GB Hearing, sight and respiratory protection must be worn
 F Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
 D Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
 E Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
 P Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
 NL Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
 DK Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
 S Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
 FIN Käytettävä kuul suojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
 GR Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
 PL Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
 HR Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
 SLO Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
 H A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
 CZ Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
 SK Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
 RUS Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
 NO Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
 TR Mecburi işitme, görme ve solunum yolları koruması
 RO Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii
 BG Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
 SCG Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
 LT Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
 EST Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.
 LV Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība



I Pericolo radiazioni Laser - NON esporre gli occhi alla luce diretta del LASER
 GB Danger Laser beam - Do NOT look directly at the LASER light
 F Risque de radiations laser - NE PAS exposer les yeux à la lumière directe du LASER
 D Gefahrdurch Laserstrahlen - Die Augen NICHT dem direkten Laserstrahl aussetzen
 E Peligro de radiaciones láser - NO exponer los ojos a la luz directa del LASER
 P Perigo radiações Laser - NÃO expor os olhos à luz directa do LASER
 NL Gevaar voor laserstraling - Stel de ogen NIET aan het rechtstreekse licht van de LASER bloot
 DK Risiko for laserstråling - udsæt IKKE øjnene for direkte lys fra LASEREN
 S Risk för laserstrålning - utsätt INTE ögonen för direkt LASERLJUS
 FIN Lasersädevaara - ÄLÄ altista silmiä suoralle LASERvalolle
 GR Κίνδυνος ακτίνων Laser - ΜΗΝ αφήνετε τα μάτια σας εκτεθειμένα στις ακτίνες LASER
 PL Uwaga, niebezpieczeństwo promieniowania laserowego - NIE narażać oczu na działanie bezpośredniego światła LASERU
 HR Opasnost laserskog isijavanja - NE usmjeravajte pogleda ravno u laserski raj
 SLO Nevarnost laserskega sevanja - NE usmerjajte pogleda naravnost v laserski žarek
 H Lézersugárzás veszély - NE nézzen a LÉZERSUGÁRBA
 CZ Nebezpečí laserového záření - NEVYSTAVUJTE oči přímému LASEROVÉMU záření.
 SK Nebezpečenstvo laserového ožiarenia! - NEVYSTAVUJTE oči priamemu LASEROVÉMU žiareniu!
 RUS Опасность лазерной радиации - НЕ смотрите непосредственно на свет ЛАЗЕРА
 NO Fare for Laserstråling - IKKE utsett øynene for direkte lys fra LASEREN
 TR Lazer radyasyonu tehlikesi - Gözleri LAZER ışığına doğrudan maruz bırakmayınız.
 RO Pericol radiații Laser - NU expuneți ochii la lumina directă a LASERULUI
 BG Опасност от лазерно облъчване - НЕ излагайте вашите очи на директен лъч от ЛАЗЕР
 SCG Opasnost od laserskog zračenja - NE izlagati oči direktnom svetlu LASERA

LT Lazerio radiacijos pavojus - NEžiūrėkite tiesiai į LAZERIO šviesą
 EST Ohtlik Laserkiir - ÄRGE vaadake otse LASERkiire peale.
 LV Bīstama lāzera radiācija - NEizklāstiet acis lāzera gaismā



I Pericolo di ustione - NON toccare le parti esposte
 GB Burning hazard - Do NOT touch exposed parts
 F Risque de brûlures - NE PAS toucher les surfaces exposées
 D Verbrennungsgefahr - Gefahrenteile NICHT berühren
 E Peligro de quemaduras - NO tocar las partes expuestas
 P Perigo de queimadura - NÃO tocar as partes expostas
 NL Gevaar voor brandwonden - Raak de blootliggende delen NIET aan
 DK Risiko for forbrændinger - rør IKKE dele, der rager frem
 S Risk för brännskador - rör INTE utsatta delar
 FIN Palovammavaara - ÄLÄ kosketa kuumetuneita osia
 GR Κίνδυνος εγκαυμάτων - ΜΗΝ αγγίζετε τα εκτεθειμένα τμήματα
 PL Uwaga, niebezpieczeństwo - NIE dotykać wystających części
 HR Opasnost opekotina - NE dirajte opasnih dijelova
 SLO Nevarnost opeklin - NE dotikajte se nevarnih delov
 DK Megégetheti magát - NE nyúljon a szabadon levő részekhez
 CZ Nebezpečí popálení - NEDOTÝKEJTE SE odkrytých částí.
 SK Nebezpečenstvo popálenia ! - NEDOTÝKAJTE sa odkrytých častí !
 RUS Опасность ожога - НЕ прикасайтесь к выступающим деталям
 NO Fare for forbrenning - IKKE ta på de utsatte delene
 TR Yanma tehlikesi - Maruz kalan bölümlere dokunmayınız
 RO Pericol de arsură - NU atingeți părțile expuse
 BG Опасност от изгаряне - НЕ докосвайте изложените на допир части
 SCG Opasnost od opekotina - NE dirati izložene delove
 LT Nusideginimo pavojus - NElieskite išsikišiusių dalių
 EST Põletuse oht - ÄRGE puudutage lahtiseid osi.
 LV Pastāv viegla iespēja apdegt - NEaiztieciat atklātās ierīces daļas



I NON toccare la lama in movimento
 GB Do NOT touch the moving blade
 F NE PAS toucher la lame en mouvement
 D Das laufende Messer NICHT berühren
 E NO tocar la hoja en movimiento
 P NÃO tocar a lâmina em movimento
 NL Raak NIET het bewegende mes aan
 DK Rør IKKE kniven i bevægelse
 S Rör INTE klingan när den är i rörelse
 FIN ÄLÄ kosketa liikkuvaa terää
 GR ΜΗΝ αγγίζετε την κινούμενη λάμα
 PL NIE dotykać ostrza w ruchu
 HR Okretajući noževi NE dirajte
 SLO Vrteči noži NE dotikajte se
 H NE nyúljon a mozgásban lévő lapokhoz
 CZ NEDOTÝKEJTE SE řezacích kotoučů v pohybu.
 SK NEDOTÝKAJTE sa rezných kotúčov, keď sú v pohybe !
 RUS НЕ прикасаться к движущемуся лезвию
 NO IKKE ta på bladet i bevægelse
 TR Hareket halindeki bıçığa dokunmayınız
 RO NU atingeți lama în mișcare
 BG НЕ докосвайте въртящото се острие
 SCG NE dodirivati list u kretanju
 LT NEliesiti judančio ašmens
 EST ÄRGE puudutage liikuvat tera
 LV NEaiztieciet kustīgu asmeni



I NON esporre la macchina ad agenti atmosferici
 GB Protect the machine from foul weather
 F NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques
 D Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen
 E NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos
 P NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos

NL Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot
 DK Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger
 S Utsatt INTE maskinen för atmosfäriska agenser
 FIN ÄLÄ altista laitetta ilmaston vaikutuksille
 GR ΜΗΝ αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες
 PL NIE poddawać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych
 HR Stroj NE izložite vremenskim utjecajem
 SLO Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom
 H NE hagyja a gépet a szabadban
 CZ NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.
 SK NEVYSTAVUJTE stroj poveternosným vplyvom !
 RUS HE оставлять машину под воздействием атмосферных явлений
 NO IKKE utsett maskinen for dårlig vær
 TR Makineyi atmosfer unsurlarina maruz bırakmayınız
 RO NU expuneți mașina agenților atmosferici
 BG HE излагайте машина на преки атмосферни влияния
 SCG NE izlagati mašinu delovanju atmosferskih padalina
 LT NEpalikti mašinos sąveikai su atmosferos veiksniais
 EST ÄRGE jätke masinat lahtisena ilmastikutingimuste mõju alla.
 LV NEizstādīte mašīnu pie atmosfēras parādībām, kā piem. lietus, vējšs u.c.



I NON avvicinarsi alle macchine con abiti svolazzanti
 GB Do NOT approach the machine with loose clothing
 F NE PAS se rapprocher des machines lorsqu'on porte des vêtements larges
 D NICHT mit losen Kleidungsstücken in die Nähe der Maschine kommen
 E NO acercarse a las máquinas con ropas sueltas
 P NÃO se aproximar das máquinas com vestuários esvoaçantes
 NL Kom NIET in de buurt van de machines met loshangende kleding
 DK Kom IKKE i nærheden af maskinen med løstsiddende tøj
 S Gå INTE i närheten av maskinerna med vida kläder
 FIN ÄLÄ käyätä liehuvia vaatteita koneiden läheisyydessä
 GR ΜΗΝ πλησιάζετε τα μηχανήματα με φαρδιά ρούχα
 PL NIE zbliżać się do maszyn w powiewającej odzieży
 HR NE preblizavajte se stroju sa opuštenim odjelom
 SLO NE približujte se stroju z ohlapnimi deli obleke
 H NE tartózkodjon a gép közelében ha nem testre feszülő ruhát visel
 CZ NEPŘIBLIŽUJTE SE k nástrojům s volným oblečením.
 SK NEPRIBLIŽUJTE sa k strojom s voľne povievajúcim oblečením !
 RUS HE стоять рядом с машиной в распахнутой одежде
 NO IKKE gå i nærheten av maskinene med vide og flagrende klær
 TR Makineye uçusan giysilerle yaklaşmayınız.
 RO NU vă apropiați de mașină cu haine largi
 BG HE се доближавайте до машината с развяващи се дрехи
 SCG NE približavajte se mašinama sa lepršavom odećom
 LT NEstovėti prie mašinos su besilaikstančiais drabužiais
 EST ÄRGE lähenege masinale lahtises riietuses.
 LV NEtuvojieties ierīču tuvumā ar pļīvojošiem apģērbu gabaliem



I NON indossare guanti da lavoro
 GB Do NOT wear safety gloves
 F NE PAS porter de gants de travail
 D KEINE Arbeitshandschuhe benutzen
 E NO llevar guantes de trabajo
 P NÃO usar luvas de trabalho
 NL Draag GEEN werkhandschoenen
 DK Brug IKKE arbejdshandsker
 S Använd INTE arbetshandskar
 FIN ÄLÄ käyttää työkäsinettä
 GR ΜΗΝ φοράτε γάντια εργασις
 PL NIE nakładać rękawic roboczych
 HR NE upotrebljavajte rukavice
 SLO NE uporabljajte rokavic
 H NE viseljen védőkesztyűt
 CZ NEPOUŽÍVEJTE pracovní rukavice.
 SK NEPOUŽÍVAJTE pracovné rukavice !
 RUS HE пользоваться рабочими перчатками
 NO Ha IKKE på deg arbeidshansker
 TR Çalıřma eldivenleri giymeyiniz.
 RO NU purtați mănuși de protecție

BG HE използвайте работни ръкавици
 SCG NE nositi radne rukavice
 LT NEnaudoti darbinii pirštinių
 EST ÄRGE kandke turvakindaid.
 LV NEvalkājiet darba cimduš



I NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
 GB Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
 F NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
 D Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
 E NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
 P NÃO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento
 NL Verwijder NIET de beschermingen en veiligheidsvoorzieningen terwijl de machine loopt
 DK Bevæg IKKE beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne, når maskinen kører
 S Avlägsna INTE skydden och säkerhetsanordningarna när maskinen är i drift
 FIN ÄLÄ poista suoja tai turvalaitteita, kun laite on toiminnassa
 GR ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
 PL NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
 HR NE sklanjajte sigurnostne zaščite dok je stroj u pokretu
 SLO NE odstranjajte varnostne zaščite dokler stroj obratuje
 H NE vegye le a védelmeket és a biztonsági berendezéseket amikor a gép működésben van
 CZ NEODNÍMEJTE ochranné krytí a bezpečnostní prvky za chodu nástroje.
 SK NEVYBERAJTE bezpečnostné ochrany a zariadenia, keď je stroj v prevádzke!
 RUS HE снимать защиту и защитные детали с работающей машины
 NO IKKE fjern beskyttelses- og sikkerhetsanordningene fra maskinen når den er i drift
 TR Hareket halindeyken makinenin muhafazasını ve donanımı yerlerinden çıkartmayınız.
 RO NU îndepărtați protecțiile și dispozitivele de siguranță ale mașinii în funcțiune
 BG HE отстранявайте защитни и обезопасяващи устройства по време на действие на машината
 SCG NE uklanjati štitnike i bezbednosne uređaje sa mašine u kretanju
 LT NEnuimkite apsaugų ir apsaugos dalių nuo dirbančios mašinos
 EST ÄRGE eemaldage kaitseseadmeid tööaval masinalt.
 LV NEpārvietojiet drošības ierīces un mašīnu, tās darbības laikā



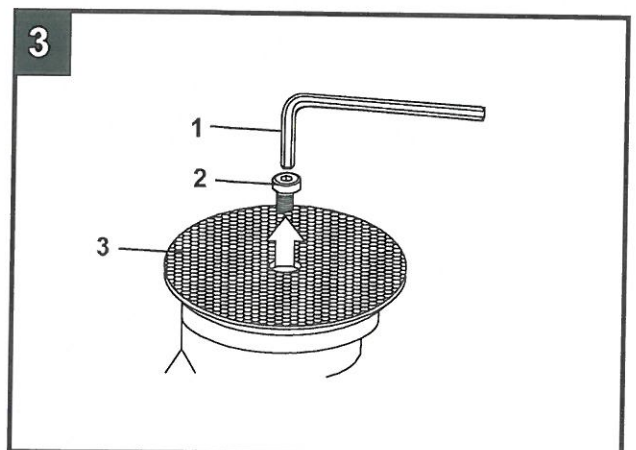
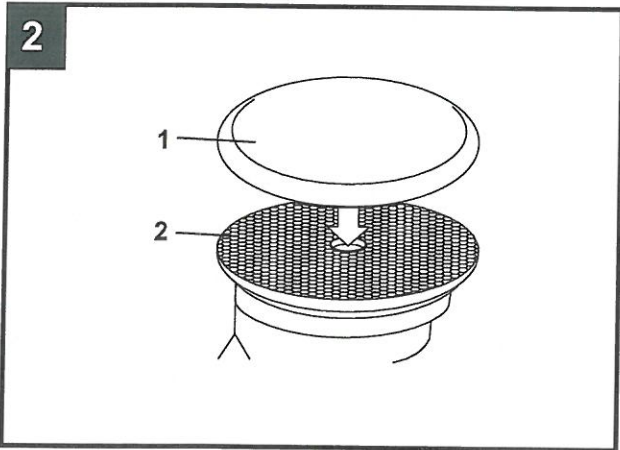
I NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
 GB Do NOT clean, lubricate or repair while the machine is running
 F NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche
 D InBewegung befindliche Maschinenteile nicht reinigen, schmieren, reparieren
 E NO limpiar, lubricar ni reparar órganos en movimiento
 P NÃO limpar, lubrificar, reparar órgãos em movimento
 NL Reinig, smeer en repareer NIET bewegende organen
 DK Rens, smør og reparer IKKE elementer, der er i bevægelse
 S Rengör, smörj eller reparera INTE delar i rörelse
 FIN ÄLÄ puhdistaa, voitele, korjaa liikkuvia osia
 GR ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, επισκευάζετε κινούμενα όργανα
 PL NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
 HR Između rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
 SLO Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čiščenje, mazanje in popravljanje
 H NE tisztítsa, olajozza, javítsa a mozgásban lévő gépelemeket
 CZ NEPROVÁDĚJTE čištění, mazání a opravy na nástrojích za jeho chodu.
 SK NEVYKONÁVAJTE čistenie, mazanie a opravy na ústrojenstvách, keď je stroj v chode !
 RUS HE чистите, не смазывайте, не ремонтируйте движущиеся детали
 NO IKKE rengjøre, smøre, reparere komponenter i bevegelse
 TR Hareket halindeyken temizleme, yağlama, parçaları onarım yapmayınız.
 RO NU curățați, nu lubrifiați, nu reparați organele în mișcare
 BG HE извършвайте почистване, смазване и поправка на движещи се органи
 SCG NE čistiti, podmazivati, popravljati delove mašine u kretanju
 LT NEvalykite, netepkite, netaisykite judančių dalių
 EST ÄRGE puhastage, määrige ega parandage liikuvaid osi.
 LV NEtīrīt, NEļļojiet, NElabojiet mašīnas sastāvdaļas, tās darbības laikā



I	Pericolo di taglio
GB	Cutting Danger
F	Danger de Coupe
D	Gefahr von Schnittverletzungen
E	Peligro de corte
P	Perigo de corte
NL	Gevaar voor snijwonden
DK	Fare for skæring
S	Skärningsrisk
FIN	Leikkausvaara
GR	Κίνδυνος τραυματισμού
PL	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem obcięcia palców
HR	Opasnost od posjecanja
SLO	Nevarnost ureza
H	Vágási sérülés veszélye
CZ	Nebezpečí řezu
SK	Nebezpečenstvo porezania
RUS	Риск Порезов
N	Fare for kuttskader
TR	Kesme Tehlikesi
RO	Pericol de tăiere
BG	Опасност от нараняване
SRB	Opasnost od sečenja
LT	Įpjovimo rizika
EST	Lõikeoht
LV	Griezumu Briesmas



I	Pericolo proiezione di schegge
GB	Danger splinter casting
F	Danger projection de déchets d'ébranchage
D	Gefahr durch fliegende Späne
E	Peligro proyección de astillas
P	Perigo projeção de estilhaços
NL	Gevaar voor rondvliegende scherven/splinters
DK	Fare: Springende splinter
S	Risk för flisor
FIN	Varo sinkoutuvia esineitä
GR	Κίνδυνος εκτόξευσης θραυσμάτων
PL	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem odprysków
HR	Opasnost od ljetenja trjeski
SLO	Pozor – leteči ostružki!
H	A munka közben keletkező forgács pattanásának veszélye
CZ	Nebezpečí odhození třísek
SK	Nebezpečenstvo odhodenia triesok
RUS	Риск попадания осколков
N	Fare for sprut av splinter
TR	Tehlike: Yansıyan kıymık parçalarından
RO	Pericol prăbușiri de stânci
BG	Внимание! - Хвърчащи искри
SRB	Opasnost od letenja iverica
LT	Skeveldrų pavojus
EST	Pindude paiskumise oht
LV	Šķembu trāpījuma briesmas



WSTĘP

Dziękujemy Państwu za zakupienie tego produktu, który został poddany naszym złożonym procedurom dotyczącym zagwarantowania jakości. Staraliśmy się jak najbardziej, ażeby dotarł on do Państwa w perfekcyjnym stanie. Aczkolwiek, w ewentualności napotkania jakiegoś problemu, lub gdybyśmy mogli być pomocni w jakikolwiek sposób, proszę nie wahać się o zwrócenie się do naszego działu Obsługi Klienta. Odnosnie informacji związanych z najbliższym centrum serwisowym, prosimy o korzystanie z numerów telefonicznych, podanych z tyłu niniejszych instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia elektrycznego, należy zawsze zastosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, w celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i odniesienia ran. Ważne jest dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji obsługi, aby zrozumieć zakres zastosowania, ograniczenia i potencjalne ryzyka, związane z tym urządzeniem.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Producent daje gwarancję na to urządzenie na okres 2 lat począwszy od daty zakupu. Gwarancja ta nie dotyczy maszyn przeznaczonych do wynajmu. Zobowiązujemy się do wymiany ewentualnych części, które zostałyby uznane jako niedoskonałe w wyniku uszkodzeń lub defektów produkcji. W żadnym wypadku gwarancja nie pokrywa zwrotu kosztów lub płatności za szkody, bezpośrednie lub pośrednie. Poza tym, są wyłączone z gwarancji: akcesoria poddane zużyciu, niewłaściwemu stosowaniu, użytkowi w celach zawodowych oraz koszty poniesione na transport i opakowanie urządzenia, będące zawsze w kompetencji klienta. Ewentualne artykuły, przesłane w celu naprawy z transportem na koszt odbiorcy, nie zostaną zaakceptowane. Ponadto, rozumie się, że jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane lub użytkowane z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez Producenta, gwarancja traci automatycznie ważność. Producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności cywilnej za skutki niewłaściwego stosowania urządzenia lub za brak przestrzegania instrukcji dotyczących jego funkcjonowania, wyregulowania oraz utrzymania. Korzystanie z serwisu gwarancyjnego dopuszczalne jest tylko za okazaniem dokumentu zakupu w autoryzowanym serwisie obsługi po-sprzedazy. Zaleca się, aby natychmiast po zakupie, skontrolować, czy produkt jest cały, i uważnie przeczytać instrukcje obsługi przed jego użytkowaniem.

PRAWA

Gwarancja ta nie może być stosowana przeciwko ewentualnym prawom wynikającym ze statutu / z norm krajowych.

USUWANIE WYROBU

Kiedy ten produkt musi zostać wyeliminowany z powodu jego niezdatności do użytkowania lub z innych powodów, nie może on być usunięty tak jak normalne śmieci na wysypisku. W celu ochrony zasobów naturalnych oraz ażeby ograniczyć do minimum możliwość niebezpiecznego wpływu na środowisko, należy zająć się w odpowiedni sposób odzyskiem lub usunięciem tego wyrobu, poprzez dostarczenie go do miejscowego centrum zbioru odpadów lub do innego autoryzowanego ośrodka. W przypadku wątpliwości, należy się skonsultować z lokalną administracją, odpowiedzialną za zbiór i usuwanie śmieci, w celu uzyskania informacji o możliwych alternatywach odnośnie odzysku i/lub eliminacji wyrobu.

ROK PRODUKCJI

Producent umieszcza rok produkcji urządzenia na tabliczce znamionowej w formie kodu 0000/00, gdzie:
0000/00 - 4 pierwsze cyfry oznaczają rok produkcji
0000/00 - 2 ostatnie cyfry oznaczają kolejny tydzień roku w którym produkt został wyprodukowany
Przykład: 2011/10 (roku 2011/10 tydzień)

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt ten wyposażony jest w zamkniętą wtyczkę elektryczną, kompatybilną z narzędziem i z zasilaniem w prąd Waszego Kraju, oraz zgodną z wtyczkami międzynarodowych norm.

To urządzenie musi być podłączone do zasilania o takim samym napięciu, jakie jest wskazane na tabliczce znamionowej. Jeśli wtyczka lub przewód zasilania są uszkodzone, muszą być wymienione przez kompletny zespół, identyczny jak ten oryginalny.

Należy zawsze przestrzegać wtycznych, obowiązujących w Waszym Kraju, dotyczących połączeń do zasilania elektrycznego w sieci. W przypadku wątpliwości, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA Przed przystąpieniem do pracy tego urządzenia, należy dokładnie zapoznać się, zrozumieć i przestrzegać zasad zawartych w niniejszej instrukcji, dostarczonych po to, by zagwarantować bezpieczeństwo tak operatora, jak i pobliskich osób, a także by zapewnić długą i bezpieczną eksploatację urządzenia. Należy nauczyć się, jak obsługiwać narzędzie elektryczne, zaznajomić się z limitami jego użytkowania i potencjalnym ryzykiem, jakie ono powoduje.

Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

Termin "elektronarzędzie" pojawiający się w niniejszej instrukcji obsługi, oznacza narzędzie elektryczne zasilane z sieci elektrycznej (z przewodem elektryczny) lub akumulatorem (bez przewodu zasilającego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy.

- a. **Zadbaj o czyste i dobrze oświetlone stanowisko pracy.**
Nieporządek i źle oświetlone miejsce pracy może być przyczyną wypadku.
- b. **Nie używaj narzędzi elektrycznych w strefach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru,** związane z łatwo palnymi materiałami lub płynami, lakierami, farbami, benzyną, gazami lub pyłami łatwo palnymi o charakterze wybuchowym.
- c. **Uważaj na dzieci oraz osoby postronne.**
Dzieci oraz osoby postronne powinny przebywać z dala od strefy roboczej, gdyż chwila nieuwagi może wpłynąć na utratę panowania nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne.

- a. **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym.**
Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazd obniża ryzyko porażenia prądem.
- b. **Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami typu rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.**
Zmniejsz ryzyko porażenia prądem elektrycznym unikając uziemienia ciała użytkownika.
- c. **Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego na deszcz, ani też nie używaj go w sytuacjach, gdzie mogłoby się zamoczyć lub zawilgocić.**
Przedostawianie się wody do środka elektronarzędzia może być przyczyną porażenia elektrycznego.
- d. **Nie należy używać przewodu elektronarzędzia do przenoszenia, ciągnięcia, wieszania jak również wyciągania wtyczki z gniazda pociągając za przewód.**
Uszkodzony lub zaplątany przewód może być przyczyną porażenia prądem.
- e. **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.**
Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f. **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób.

- a. **Podczas pracy zachowaj czujność, obserwuj uważnie i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia gdy jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.**
Chwila nieuwagi użytkownika może doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- b. **Podczas wykonywania prac należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, rękawice, maskę, nauszniki, buty zabezpieczające i przeciwślizgowe.** Nie zakładaj wiszącej odzieży lub biżuterii i zebrać długie włosy tak, aby uniknąć ich zaplątania się w części maszyny, będące w ruchu.
- c. **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Przed przystąpieniem do pracy (włożeniem wtyczki do gniazda lub podłączeniem do akumulatora) należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji "Wyłączone".**
Trzymanie palca na wyłączniku podczas podłączania lub przenoszenia urządzenia, gdy przycisk jest w pozycji "Włącz" może stać się przyczyną wypadku.

- d. **Przed włączeniem elektronarzędzia zdemonstrowuj narzędzia nastawcze i klucze.**

Pozostawienie klucza lub klina regulującego połączonego z ruchomymi częściami mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

- Zadbaj o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. Nie wychylaj się.**

- e. **Ułatwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.**

- f. **Noś odpowiednie ubranie. Nie zbliżaj włosów, luźnych ubrań ani rękawic do ruchomych części.**

Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą wkręcić się w poruszające części.

- g. **Jeżeli jest możliwość podłączenia urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się czy są one zamontowane prawidłowo.**

Używanie tego typu urządzeń może zmniejszyć niebezpieczeństwo wynikające z obecności pyłów.

4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia.

- a. **Nie należy przeciążać elektronarzędzia i używać do pracy zgonie z jego przeznaczeniem.**

Odpowiedni dobrane urządzenie zwiększy wydajność i bezpieczeństwo pracy.

- b. **Nie należy pracować z elektronarzędziem które ma uszkodzony wyłącznik / wyłącznik.**

Nie prawidłowo działający przycisk stanowi zagrożenie i należy go naprawić.

- c. **Przed przystąpieniem do regulacji urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub odłączyć akumulator.**

Zastosowanie się do tych środków ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- d. **Wyłączone elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie znają urządzenia i nie zapoznały się z niniejszymi zasadami bezpieczeństwa.**

Elektronarzędzie w rękach osoby niedoświadczonej stanowi niebezpieczeństwo.

- e. **Konieczne konserwuj elektronarzędzie. Kontroluj czy części ruchome prawidłowo działają i nie są zablokowane.**

Należy sprawdzić czy części nie są popękane lub uszkodzone w taki sposób który mógłby wpłynąć na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Wszelkie uszkodzenia należy naprawić przed przystąpieniem do pracy.

Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzia.

- f. **Należy dbać o czystość i naostrzenie elementów tnących.**

Zadbane i naostrzone narzędzia tnące rzadziej ulegają zacięciu i łatwiej się prowadzą podczas użytkowania.

- g. **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itp. należy używać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Należy również uwzględnić warunki i rodzaj wykonywanej pracy.**

Używanie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być przyczyną wypadku.

5. Serwisowanie.

- a. **Serwis elektronarzędzi należy powierzyć wyłącznie osobą wykwalifikowaną, stosując oryginalne części zamienne.** Gwarantuje to, dalsze i bezpieczne użytkowanie.

6. Zastosowanie

Elektronarzędzie przewidziane jest do polerowania i szcztokowania powierzchni metalowych i lakierowanych, a także do szlifowania kamienia bez użycia wody.

KOMPONENTY ORAZ UKŁAD STEROWANIA (ZDJĘCIE 1)

1	Włącznik ON/OFF
2	Blokada włącznika do pracy ciągłej
3	Regulacja obrotów
4	Talerz szlifierski
5	Kołpak do polerowania z wełny

Praca z polerką samochodową

Mocowanie dodatkowej rękojeści

Przednią rękojeść należy zamocować do obudowy skrzynki przekładniowej. Narzędzie wyposażono w trzy pozycje montażowe rękojeści bocznej, dwie pozycje boczne umożliwiające montaż w pozycji umożliwiającej wygodną pracę dla osób lewo i prawo ręcznych oraz pozycję montażową górną. Wybrać wymaganą pozycję, po czym przykręcić rękojeść pewnie do obudowy skrzynki przekładniowej. W regularnych odstępach czasu zaleca się sprawdzenie czy rękojeść szlifierki nie uległa obłuzowaniu i czy nie wykazuje objawów uszkodzeń.

UWAGA:

Odłączyć narzędzie od źródła zasilania poprzez wyjęcie wtyczki urządzenia ze źródła zasilania. Narzędzie jest podwójnie izolowane i nie wymaga uziemienia.



Mocowanie podkładek aplikatora i podkładek szlifierskich.

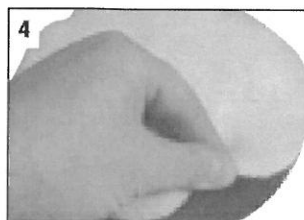
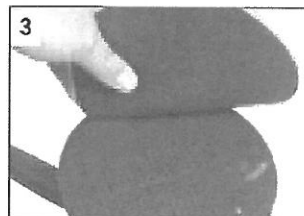
W skład osprzętu seryjnego wchodzi podkładka aplikatora przeznaczona do nakładania środka polerskiego i podkładka do polerowania na wysoki połysk.

Aby zamocować którąś z podkładek stanowiących wyposażenie, należy przyłożyć jedną z krawędzi podkładki do talerza szlifierskiego (4) i wygładzić

tak, aby zapewnić dobre przyleganie i pewne osadzenie podkładki. W celu ściągnięcia odkładki, należy po prostu uchwycić jedną z krawędzi podkładki i pociągnąć do momentu odejścia podkładki

UWAGA:

Narzędzie przeznaczone zostało do wykorzystania wyłącznie jako szlifierka. NIGDY nie należy stosować żadnego osprzętu dodatkowego czy programu akcesoriów nie wchodzących w skład wyposażenia seryjnego urządzenia.



Rozpoczęcie i zatrzymanie pracy narzędzia

Uchwycić przednią i tylną rękojeść. Nacisnąć przełącznik Włączyć/ Wyłączyć, praca narzędzia zostaje zainicjowana (1)

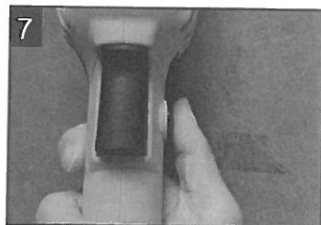
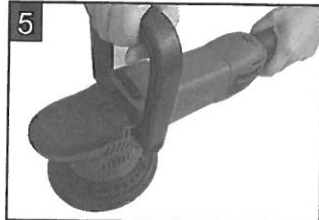
Przycisk blokady do pracy ciągłej znajduje się w tylnej części rękojeści. Nacisnąć przełącznik Włączyć/ Wyłączyć i przytrzymać.

Przycisk blokady do pracy ciągłej wcisnąć do środka i zwolnić nacisk wywierany na przełącznik Włączyć/ Wyłączyć (1)

Narzędzie zostaje ustawione w trybie pracy ciągłej. W celu zatrzymania urządzenia należy nacisnąć i zwolnić przełącznik Włączyć/Wyłączyć.

UWAGA:

Zapoznać się z zalecanym przez producenta sposobem wykorzystania urządzenia zamieszczonym na opakowaniu.

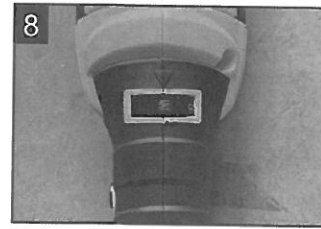


Przełącznik wyboru prędkości obrotowej urządzenia.

Narzędzie wyposażono w pokrętło nastawcze do wyboru optymalnej prędkości obrotowej. Pokrętło znajduje się nad przełącznikiem Włączyć/Wyłączyć (3). Pozycja 1 oznacza najniższy zakres momentu obrotowego. W celu zwiększenia prędkości oscylacyjnej urządzenia należy po prostu przekręcić pokrętłem zwiększając zakres obrotów urządzenia do uzyskania największej mocy w pozycji ustawień 6. Prędkość obrotową narzędzia można regulować podczas pracy silnika, ale nie w sytuacji, gdy urządzenie znajduje się pod obciążeniem.

UWAGA:

Odłączyć narzędzie od źródła zasilania poprzez wyjęcie wtyczki urządzenia ze źródła zasilania.



Praktyczne wskazówki dotyczące stosowania środków polerskich do woskowania i polerowania

Wszelkie środki polerskie oraz wosk należy dobierać w zależności od typu materiału obrabianego i żądanych optymalnych rezultatów obróbkowych w zakresie wykończenia powierzchni. Należy zapoznać się ze szczegółowymi wskazówkami producenta dotyczących sposobu użycia danego środka znajdującymi się na opakowaniu.

Zamocowywanie okładziny aplikatora do talerza szlifierskiego.

Nakładając substancje polerską lub wosk wybrać, za pomocą pokrętła nastawczego do wyboru optymalnej prędkości obrotowej, zakres niskich ustawień. Nie należy wywierać zbędnego nacisku, sam ciężar urządzenia jest wystarczający do efektywnego nakładania środka.

Zamocowywanie okładziny polerskiej do talerza szlifierskiego.

Do polerowania należy wybrać odpowiedni wyższy zakres ustawień prędkości obrotowej. Zarówno powierzchnie wypukłe jak i płaskie mogą być szlifowane efektywnie w celu nadania optymalnego końcowego efektu polerskiego. Nie należy wywierać nadmiernego nacisku na szlifierkę i nie dociskać narzędzia do powierzchni materiału polerowanego, jednocześnie zwracać szczególną uwagę na to, aby talerz szlifierski nie stykał się z powierzchnią pokrytą lakierem lub elementami dekoracyjnymi wchodzącymi w skład wyposażenia jako, że może to spowodować uszkodzenia powierzchni lakierowanych.

Stosowanie zbyt dużej siły nacisku prowadzi do niezadowolającej jakości wykończenia powierzchni materiału obrabianego lub uszkodzenia lakieru na skutek przegrzania.

Ściąganie talerza szlifierskiego

W przypadku pojawienia się konieczności wymiany talerza szlifierskiego na przykład w wyniku uszkodzeń, należy korzystać z klucza maszynowego płaskiego odpowiednio dobranego

do nakrętki zabezpieczającej talerza szlifierskiego. Nacisnąć przycisk blokady napędu wrzeciona, jednocześnie przekręcając talerzem szlifierskim do momentu zablokowania blokady wrzeciona i ustawienia talerza szlifierskiego nieruchomo (10). Poluzować za pomocą klucza talerz szlifierski przekręcając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

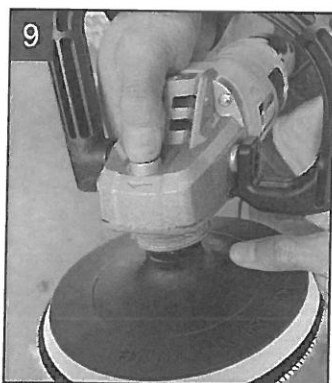
Ściągnąć bez użycia narzędzi przytrzymując za pomocą rąk.

Wymienne tarcze szlifierskie należy nabywać w autoryzowanych salonach sprzedaży. Zamocować postępując według wyżej opisanych kroków w odwrotnej kolejności. W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać zamocowanie talerza, szczególnie w przypadku pojawienia się podejrzanych wibracji.

Narzędzie czyścić za pomocą wilgotnej szmatki nasączonej łagodnym środkiem myjącym. Nie należy stosować żadnych środków ściernych lub chemicznych środków czyszczących, może to bowiem prowadzić do uszkodzenia powierzchni obudowy narzędzia. Nie należy zanurzać narzędzia w wodzie ani nie pozwalać na przedostawanie się wody do wnętrza obudowy narzędzia, może to prowadzić do porażenia użytkownika prądem.

W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać przewód zasilający narzędzia i wtyczkę pod kątem zużycia lub uszkodzeń.

Wymianę należy zlecać profesjonalnym autoryzowanym centrom serwisowym.



SPECYFIKACJA TECHNICZNA	
Napięcie	220-240V~50Hz
Pojemność silnika	1050 W
Prędkość bez obciążenia	1400 -4800 min ⁻¹
Średnica tarczy	150 mm

Poziom natężenia dźwięku na stanowisku pracy może przekraczać 85 dB(A) więc konieczne jest używanie zabezpieczenie słuchu.

Deklarowana wartość wibracji została zmierzona zgodnie z określonymi normami EN 60745 i może być użyta do porównania z innymi elektronarzędziami. Może być również wykorzystywana we wstępnej ocenie narażenia.

UWAGA. Wartość poziomu drgań może odbiegać od deklarowanej wartości w zależności od sposobu eksploatacji urządzenia.

Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi oraz jeśli nie było odpowiednio konserwowane, poziom drgań może się różnić od podanego.

Aby dokładnie określić poziom drgań, trzeba mieć również na uwadze okresy gdy elektronarzędzie jest wyłączone, lub gdy jest włączone ale nie jest używane przy pracy. W tym przypadku łączna (obliczona w pełnym wymiarze czasu pracy) ekspozycja drgań może okazać się niższa.

PL

Nuair Polska Sp. z o.o.

ul. Szyszkowa 20a

02-285 Warszawa

Poland

tel.: (0048) 022 668 05 95

faks.: (0048) 022 668 05 88

e-mail: serwis@nuair.pl

www.nutoolservis.pl

LV

II REMONTU SERVISS

Smerla eila 3 , bokss 21

Riga , LV-1006

Tel 67522755

faks 67817113

www.nutoolservis.pl

EST

Toolstrade OU

Kadaka tee 7/2

12915 Tallin

e-mail: joel@toolstrade.ee

www.toolstrade.ee

www.nutoolservis.pl